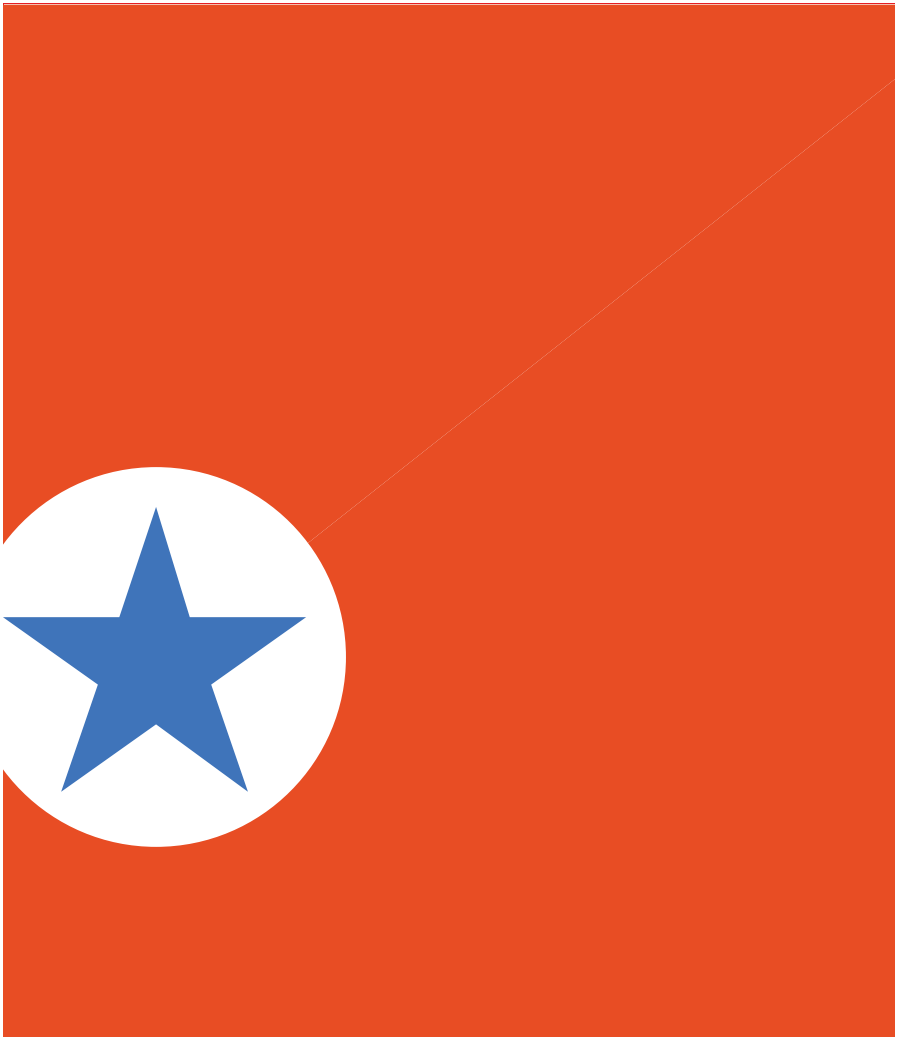
ESTADOS UNIDOS
/// EN BREVE

LAS ELECCIONES

ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 1 4/21/16 5:05 PM



ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 2 4/21/16 5:05 PM

ESTADOS UNIDOS /// EN BREVE

Nociones fundamentales sobre las elecciones 3

Los partidos políticos 16

Las convenciones políticas 20

Elecciones primarias y caucus 22

LAS ELECCIONES

Las convenciones nacionales 28

Las elecciones al Congreso 30

El sistema de colegio electoral 32

Las campañas 38

Las encuestas políticas 44

La votación 46

ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 2 4/21/16 5:05 PM

Las elecciones libres y justas son la piedra angular de la democracia.

Las elecciones facultan a los ciudadanos para tener voz en el gobierno de la manera más fundamental al tomar la decisión de quién los gobernará.

ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 3 4/21/16 5:05 PM

¿Qué importancia revisten las elecciones?

Las elecciones contribuyen a garantizar la transferencia pacífica y organizada del poder: de los ciudadanos a los representantes electos, y de un funcionario electo a su sucesor.

La Constitución de Estados Unidos confiere ciertos poderes al gobierno nacional (llamado «federal» en Estados Unidos), y reserva otros para los gobiernos de los estados, así como también para el pueblo. En muchos países los gobiernos nacionales formulan las normas relativas a educación y salud, pero en Estados Unidos esta responsabilidad recae principalmente en cada uno de los 50 estados. La defensa nacional y la política exterior son ejemplos de las responsabilidades del gobierno federal.

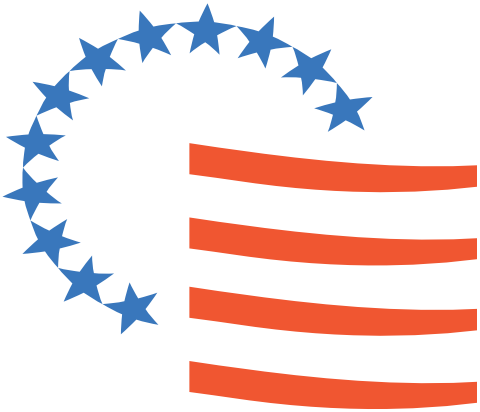
La Constitución exige que cada estado aplique una forma de gobierno republicana y les prohíbe violar ciertos derechos específicos (p. ej.: "ningún Estado privará a persona alguna de su vida, su libertad o su propiedad sin el debido procedimiento legal; ni negará a nadie, dentro de su jurisdicción, la protección de las leyes en un plano de igualdad"); pero en general los estados gozan de un poder considerable.

Quizá el sistema estadounidense parezca complicado, pero garantiza que la voz de los votantes se escuche en todos los niveles de gobierno.

• LOS CALIFORNIANOS ESPERAN PARA VOTAR EN UN CENTRO DE VOTACIÓN EN EL DISTRITO "VENICE BEACH" DE LOS ÁNGELES, EL 4 DE NOVIEMBRE DE 2008

ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 5 4/21/16 5:05 PM

¿Quién vota?



Cuando George Washington fue elegido como el primer presidente en 1789, solamente el 6 por ciento de la población estadounidense podía votar. En la mayoría de los 13 estados originales solamente tenían derecho al voto los hombres mayores de 21 años que fueran propietarios de tierras.

Hoy en día la Constitución de Estados Unidos garantiza que todos los ciudadanos estadounidenses mayores de 18 años puedan votar en las elecciones federales (nacionales), estatales y locales.

- LOS ÚNICOS FUNCIONARIOS FEDERALES ELEGIDOS SON EL PRESIDENTE, EL VICEPRESIDENTE Y LOS MIEMBROS DEL CONGRESO: LOS 435 MIEMBROS DE LA CÁMARA DE REPRESENTANTES, Y LOS 100 SENADORES.

ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 6 4/21/16 5:05 PM

¿Cuáles son los funcionarios públicos elegidos?

La Constitución de Estados Unidos define los requisitos para los puestos federales, pero cada uno de los 50 estados tiene su propia constitución y reglamentos en cuanto a los puestos estatales.

Por ejemplo, en la mayoría de los estados la duración del puesto de gobernador es de cuatro años, pero en algunos, el período del gobernador dura solamente dos años. En algunos estados los votantes eligen a los jueces, en tanto que en otros, estos son designados. En todos los estados y localidades se eligen miles de funcionarios públicos: desde gobernadores y legisladores estatales hasta miembros de las juntas escolares, e incluso los laceros.

Los únicos funcionarios federales elegidos son el presidente y el vicepresidente, y los miembros del Congreso: los 435 miembros de la Cámara de Representantes de Estados Unidos y los 100 senadores.

¿Quiénes pueden presentarse a una elección a un cargo político?

La Constitución de Estados Unidos estipula los requisitos para presentarse a una elección para un cargo federal.

Para ser presidente es necesario ser ciudadano estadounidense de nacimiento*, tener por lo menos 35 años y haber vivido en Estados Unidos desde hace al menos 14 años. Los requisitos para la vicepresidencia son los mismos. De conformidad con la 12ª Enmienda de la Constitución de Estados Unidos, el vicepresidente no puede haber ocupado la presidencia durante dos períodos.

Los candidatos a la Cámara de Representantes de Estados Unidos deben tener por lo menos 25 años, haber sido ciudadanos estadounidenses desde hace siete años y ser residentes legales del estado que pretenden representar en el Congreso. Los candidatos al Senado de Estados Unidos deben tener por lo menos 30 años, haber sido ciudadanos estadounidenses desde hace nueve años y ser residentes legales del estado que pretenden representar.

* PERSONA QUE AL NACER YA ERA CIUDADANA ESTADOUNIDENSE, SIN NECESIDAD DE NATURALIZACIÓN.

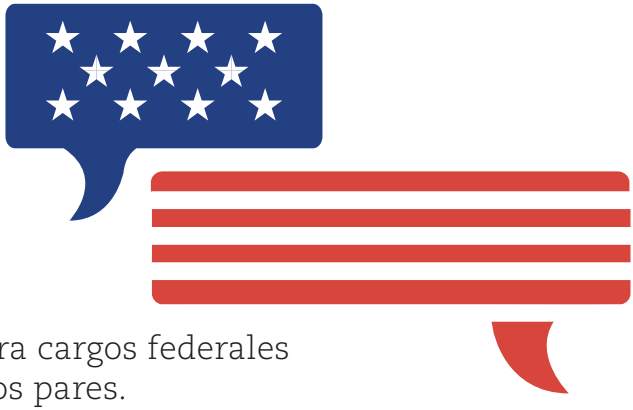
ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 8 4/21/16 5:05 PM

Requisitos para ocupar un cargo federal

Los candidatos ★ a un cargo federal deben cumplir ciertos requisitos

	Edad mínima	Ciudadanía/Residencia estadounidense
★ PRESIDENTE	35	Ciudadano estadounidense por nacimiento; haber vivido en EE. UU. desde hace al menos 14 años antes de las elecciones
★ VICEPRESIDENTE	35	Ciudadano estadounidense por nacimiento; haber vivido en EE. UU. desde hace al menos 14 años antes de las elecciones y no residir en el mismo estado que el presidente
★ SENADOR	30	Haber sido ciudadano desde hace 9 años; residir en el estado donde lo elijan
★ REPRESENTANTE DE ESTADOS UNIDOS	25	Haber sido ciudadano desde hace 7 años; residir en el estado donde lo elijan

¿Cuándo se celebran las elecciones?



Las elecciones para cargos federales se realizan en años pares.

La elección presidencial ocurre cada cuatro años en el martes después del primer lunes de noviembre.

Las elecciones de los 435 escaños de la Cámara de Representantes de Estados Unidos se celebran cada dos años.

Los senadores de Estados Unidos prestan servicio en períodos escalonados de seis años cada uno, de modo que una tercera parte (o un tercio más uno) de los 100 escaños del Senado se someten a elecciones cada dos años.

Si un senador fallece o queda incapacitado durante su período, pueden celebrarse elecciones especiales en un año impar o en el siguiente año par. El nuevo senador electo prestará sus servicios hasta el final del período que debía cumplir originalmente el senador anterior. En algunos estados, el gobernador designa a una persona para que preste servicio durante el resto del período original.

ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 10 4/21/16 5:05 PM

¿Cuántas veces se puede ser presidente?

• LA CASA BLANCA, EN WASHINGTON, D.C., HA SIDO EL DESPACHO OFICIAL Y LA RESIDENCIA DEL PRESIDENTE DESDE EL AÑO 1800

Después de que George Washington, el primer presidente, declinara postularse a la presidencia por tercera vez, muchos estadounidenses consideraron que dos períodos presidenciales eran suficientes para cualquier presidente.

Ninguno de los sucesores de Washington intentó postularse a la presidencia por tercera vez hasta que en 1940, época marcada por la Gran Depresión y la Segunda Guerra Mundial, Franklin D. Roosevelt se postuló a la presidencia y ganó por tercera vez. En 1944 ganó su cuarto período presidencial y murió durante su gobierno en 1945. Algunos consideraron que fue un período de gobierno demasiado largo para un solo presidente, por lo que en 1951 se ratificó la 22ª Enmienda a la Constitución de Estados Unidos que prohíbe que una persona sea elegida presidente de Estados Unidos más de dos veces.

¿Qué ocurre con los demás puestos políticos?

No existen limitaciones en cuanto a la cantidad de períodos que pueden prestar servicio los miembros del Congreso. En caso de existir limitaciones para los funcionarios estatales y locales, estas se estipulan en las respectivas constituciones de cada estado y en las ordenanzas locales.

Las dos cámaras del Congreso de Estados Unidos —la Cámara de Representantes y el Senado— gozan prácticamente de los mismos poderes, pero la manera de ejercer la representación por sus integrantes es diferente.

La Cámara de Representantes fue concebida por los fundadores de la república como una entidad estrechamente vinculada al pueblo que debía reflejar sus deseos y ambiciones.

Por consiguiente, los fundadores crearon una cámara de representantes relativamente amplia para acoger a muchos miembros procedentes de distritos legislativos pequeños y celebrar elecciones frecuentemente (cada dos años).

- EL CONGRESO DE ESTADOS UNIDOS ESTÁ CONFORMADO POR LA CÁMARA DE REPRESENTANTES Y EL SENADO.

ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 12 4/21/16 5:05 PM

Cada uno de los 50 estados tiene derecho a un escaño en la Cámara de Representantes, y los demás escaños se asignan proporcionalmente según la población.

Por ejemplo, la población de Alaska es muy reducida y, por consiguiente, solamente tiene un representante. California, en cambio, es el estado con mayor población y tiene 55 representantes. El censo de Estados Unidos se realiza cada 10 años y los escaños de la Cámara de Representantes se redistribuyen entre los estados en función de las nuevas cifras poblacionales.

Cada estado define los límites de sus distritos congresionales. Los estados tienen bastante libertad para cumplir con este precepto, siempre que la cantidad de ciudadanos de cada distrito sea lo más equitativa posible. No es de extrañar, pues, que cuando un partido controla el gobierno estatal, intente definir los límites para beneficiar a sus propios candidatos congresionales.

El Senado fue diseñado por sus miembros para representar electorados más amplios —todo un estado— y proporcionar igualdad de representación para cada estado, independientemente de cuál fuera su población.

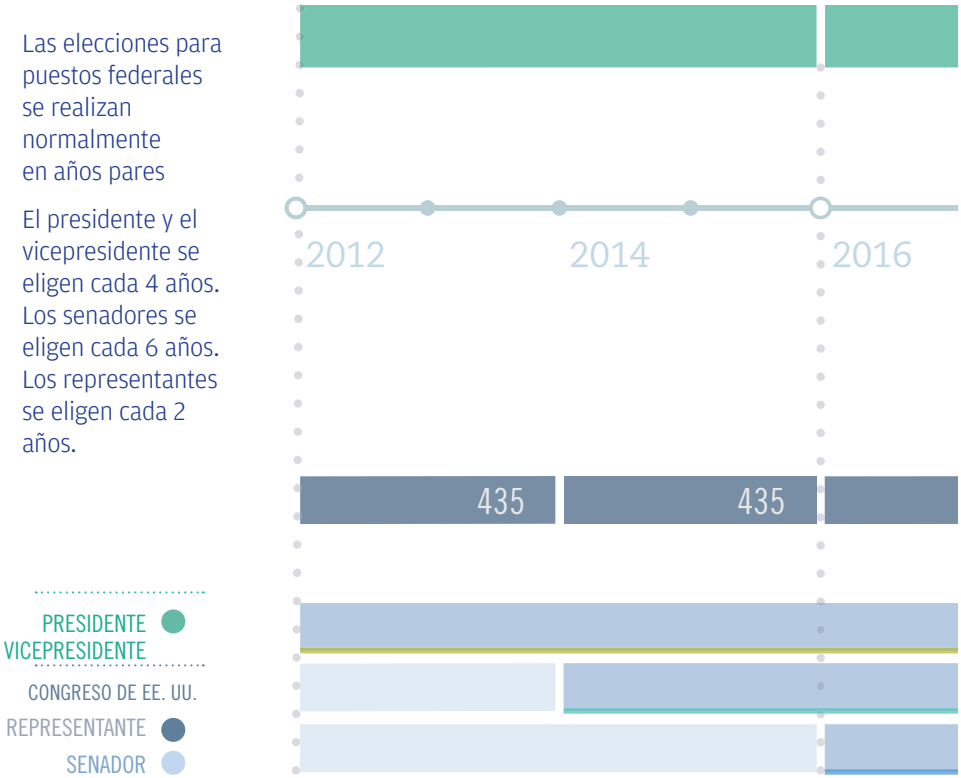
Por consiguiente, en el Senado los estados pequeños tienen tanta influencia (dos senadores) como los estados grandes.

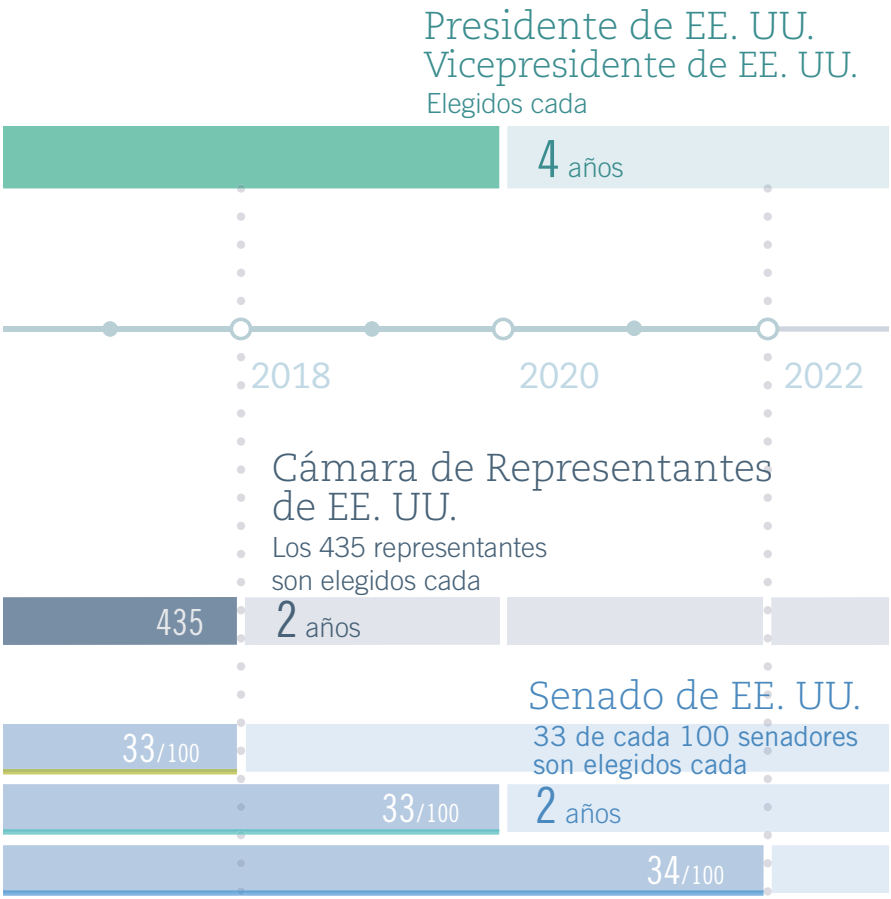
Las dos cámaras del Congreso de Estados Unidos —la Cámara de Representantes y el Senado— gozan prácticamente de los mismos poderes, pero la manera de ejercer la representación por sus integrantes es diferente.

Elecciones para cargos federales

Las elecciones para puestos federales se realizan normalmente en años pares

El presidente y el vicepresidente se eligen cada 4 años. Los senadores se eligen cada 6 años. Los representantes se eligen cada 2 años.





ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 15 4/21/16 5:05 PM

¿Por qué Estados Unidos tiene solamente dos partidos políticos principales?

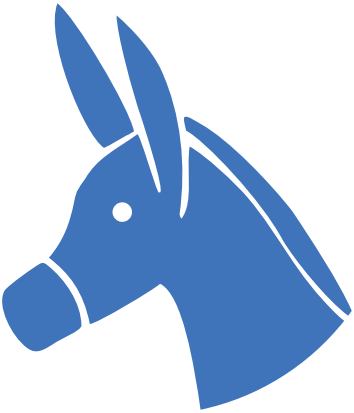
Los autores de la Constitución de Estados Unidos no previeron la existencia de partidos políticos. Sin embargo, conforme se amplió el derecho de votación y se expandieron los límites del país hacia el oeste, surgieron los partidos políticos. Ya para la década de 1830 se habían consolidado dos poderosos partidos políticos: el Demócrata y su rival llamado "*Whigs*".

Los actuales partidos Demócrata y Republicano —descendientes de partidos surgidos en los siglos XVIII y XIX— dominan el proceso político.

Con raras excepciones, los miembros de los dos partidos principales controlan la presidencia, el Congreso, las gobernaciones y las legislaturas estatales. Desde 1852 todos los presidentes han sido republicanos o demócratas.

- DESDE EL SIGLO XIX EL BURRO Y EL ELEFANTE HAN SIDO LOS SÍMBOLOS DE LOS DEMÓCRATAS Y LOS REPUBLICANOS

ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 16 4/21/16 5:05 PM



• DESDE 1852 TODOS LOS PRESIDENTES HAN SIDO REPUBLICANOS O DEMÓCRATAS

Es raro que alguno de los 50 estados elija un gobernador que no sea demócrata o republicano, y la cantidad de miembros del Congreso o de las legislaturas estatales que pertenecen a otros partidos o son independientes es extremadamente reducida.

¿Por qué no hay más partidos pequeños? Muchos expertos políticos toman como referencia el sistema electoral de Estados Unidos, conocido como escrutinio mayoritario uninominal, en el cual el candidato que recibe el mayor número de votos gana, aunque haya recibido menos de la mayoría de los votos emitidos. En aquellos países donde los puestos legislativos se otorgan en proporción a los votos que recibe un partido, se incentiva la formación de partidos políticos pequeños para presentarse a elecciones. En el sistema de Estados Unidos, un partido solamente puede ganar un escaño si su candidato recibe el mayor número de votos y esto hace más difícil que los partidos políticos pequeños ganen elecciones.

¿Qué ocurre con los estadounidenses que no pertenecen al partido Demócrata ni al Republicano?

- EN OCASIONES LOS ESTADOUNIDENSES CONSIDERAN QUE NINGUNO DE LOS PRINCIPALES PARTIDOS PROMUEVE SUS CONVICCIONES.

ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 18 4/21/16 5:05 PM

En las últimas décadas ha ido en aumento la cantidad de votantes estadounidenses que se clasifican a sí mismos como "independientes" o sin afiliación partidista.

No obstante, según las encuestas de opinión, la mayoría de los independientes se inclinan a favor del partido Demócrata o del Republicano. Algunos incluso pertenecen a partidos políticos más pequeños. Independientemente de la afiliación partidista o de su ausencia todos los estadounidenses mayores de 18 años pueden votar en las elecciones locales, estatales y presidenciales.

¿De qué forma refleja el sistema bipartidista las convicciones de los estadounidenses no afiliados a ningún partido? En ocasiones los estadounidenses consideran que ninguno de los principales partidos promueve las políticas y convicciones de su preferencia. Una de las estrategias para solucionar esta situación es formar un nuevo partido con el fin de demostrar la popularidad de sus ideas. Un conocido ejemplo de esto ocurrió en 1892 cuando los estadounidenses inconformes formaron el partido Populista, cuya plataforma exigía una escala tributaria gradual, la elección directa de senadores y una jornada laboral de ocho horas. Los Populistas jamás llegaron a la presidencia, pero los principales partidos observaron la creciente popularidad de los nuevos contendientes y demócratas y republicanos comenzaron a adoptar muchas de las ideas de los populistas que con el tiempo se incorporaron al derecho del país.

¿Cómo se eligen los candidatos a la presidencia?

Durante el verano del año de la elección presidencial, los republicanos y los demócratas realizan convenciones nacionales separadas en las que adoptan una "plataforma" de políticas y nominan a los candidatos a la presidencia y vicepresidencia de sus respectivos partidos. Hoy en día, solo se necesita la mayoría simple de los votos de los delegados a la convención para ganar la nominación.

• LOS DEMÓCRATAS ALZAN CARTELES POR SU NOMINADO A LA PRESIDENCIA, BARACK OBAMA, DURANTE LA CONVENCIÓN NACIONAL DEMÓCRATA EN 2008

En otros tiempos, las convenciones eran eventos emocionantes con resultados inciertos y en las que había candidatos que surgían y desaparecían en cada papeleta. Algunas negociaciones se llevaban a cabo en cuartos de hotel "llenos de humo" en los que los líderes de los partidos fumaban cigarros y cigarrillos mientras llegaban a acuerdos para asegurar que su candidato favorito tuviera garantizado el numero de votos de los delegados necesario.

Hoy en día el proceso es más transparente y desde hace por lo menos 60 años se sabe quiénes serán los candidatos presidenciales de cada partido, incluso antes de que comience la convención.

Cada estado (más el Distrito de Columbia y varios territorios estadounidenses) tiene un número asignado de delegados que normalmente se determina en función de la población del estado pero que se ajusta mediante una fórmula que otorga peso a factores tales como si el estado votó por el candidato del partido en la elección presidencial anterior. La mayoría de los delegados se "compromete" a apoyar a un candidato en particular, por lo menos en la primera ronda, y desde hace muchos años ninguna convención ha necesitado más de una ronda para nominar a su candidato presidencial.

ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 21 4/21/16 5:05 PM

¿Cuál es la diferencia entre una elección primaria y un caucus?

Las elecciones primarias y los caucus se diferencian en cuanto a su organización y sus participantes. Las tasas de participación también varían considerablemente.

Elecciones primarias: Los gobiernos estatales financian y llevan a cabo las elecciones primarias de forma muy similar a cualquier otra elección: Los votantes se dirigen a las mesas de votación, votan y se marchan. El sufragio es anónimo y se efectúa rápidamente. Algunos estados celebran elecciones primarias "cerradas" en las que únicamente pueden participar los miembros inscritos en un partido. Por ejemplo, solamente los demócratas inscritos pueden votar en una elección primaria cerrada del partido Demócrata. En una elección primaria abierta todos los votantes pueden participar, independientemente de que estén afiliados o no a un partido.

Caucus: Los partidos políticos de cada estado organizan los caucus en los que los miembros leales del partido hablan abiertamente en nombre de los candidatos que apoyan para la nominación de su partido. Se trata de eventos comunales en los que los participantes votan públicamente. Los caucus tienden a favorecer candidatos que cuentan con simpatizantes dedicados y organizados que pueden valerse del caucus para escoger delegados a la convención comprometidos a favorecer al candidato presidencial preferido de dichos simpatizantes. Los participantes del caucus también identifican y dan prioridad a aquellas cuestiones que desean incluir en la plataforma estatal o nacional del partido. Participar en un caucus exige un alto grado de compromiso político y gran inversión de tiempo, en consecuencia, los caucus tienden a atraer menos participantes que las elecciones primarias.

• EL CANDIDATO PRESIDENCIAL REPUBLICANO MITT ROMNEY VISITA LA ESCUELA SECUNDARIA DE BEDFORD DURANTE LAS ELECCIONES PRIMARIAS EN NUEVO HAMPSHIRE EL 8 DE ENERO DE 2008.

ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 23 4/21/16 5:05 PM

¿Cuántos estados celebran elecciones primarias o caucus y cuándo?

Históricamente, solo unos pocos estados celebraban elecciones primarias o caucus presidenciales, sin embargo la tendencia a una mayor participación de votantes en el proceso de nominación presidencial ha ido aumentando. Ya en la década de 1970 la cantidad de estados que celebraban primarias o caucus se había incrementado y hoy en día los 50 estados y el Distrito de Columbia celebran primarias o caucus presidenciales.

Los partidos de cada estado eligen si desean celebrar elecciones primarias o un caucus y, con el tiempo, algunos han alternado entre un evento y otro.

Algunos estados celebran elecciones primarias y caucus. Por ejemplo, en Alaska y Nebraska los republicanos celebran primarias, en tanto que los demócratas congregan caucus. En Kentucky, los demócratas celebran primarias y los republicanos tienen un caucus.

- EL ESTADO DE NUEVO HAMPSHIRE CELEBRA LAS PRIMERAS ELECCIONES PRIMARIAS EN ENERO O FEBRERO DEL AÑO DE LA ELECCIÓN PRESIDENCIAL.

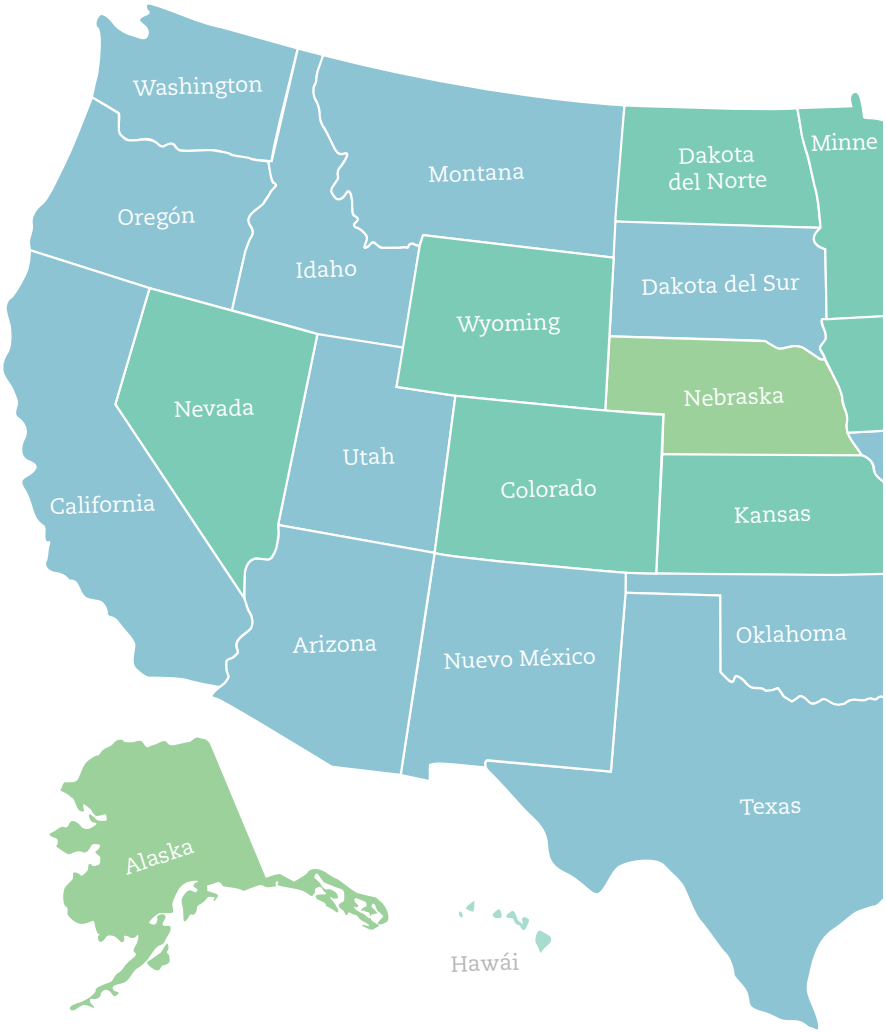
ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 24 4/21/16 5:06 PM

Desde hace muchos años los primeros caucus tienen lugar en Iowa, por general en enero o a principios de febrero del año de las elecciones presidenciales, y poco después se celebran las primeras elecciones primarias en Nuevo Hampshire. Dado que estas y otras contiendas electorales iniciales a menudo definen qué candidatos carecen del apoyo suficiente para convertirse en serios contendientes a la presidencia, los candidatos dedican gran esfuerzo a estos primeros estados, se concentran en sus necesidades e intereses y organizan campañas en estados incluso más pequeños, para lo cual invierten dinero en personal, en los medios de comunicación y en alojamiento. A consecuencia de ello, cada vez más estados programan sus primarias y caucus durante los meses de invierno. Muchos estados pautan sus eventos para el mismo día.

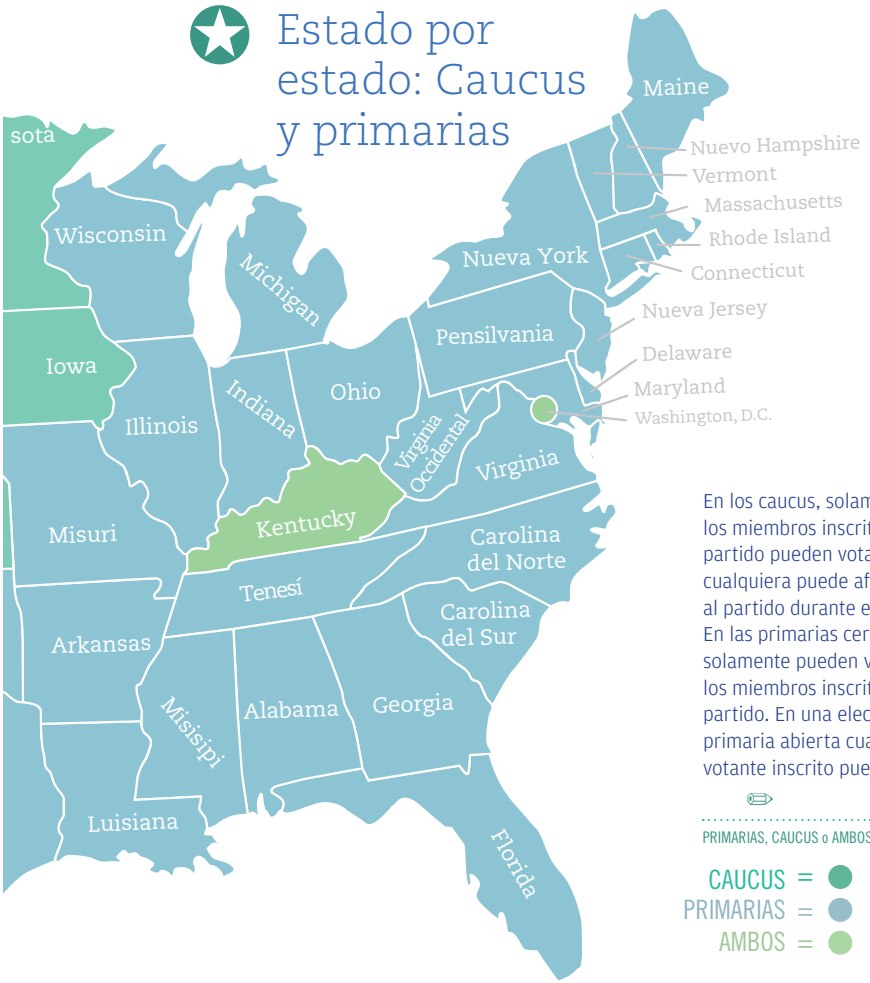
- HOY EN DÍA LOS 50 ESTADOS Y EL DISTRITO DE COLUMBIA CELEBRAN YA SEA PRIMARIAS O CAUCUS PRESIDENCIALES.

Los principales partidos a menudo modifican ligeramente las reglas con la esperanza de encontrar el candidato más sólido. Por ejemplo, en 2016 los republicanos permitirán que los estados celebren elecciones primarias después del 15 de marzo para que los delegados apliquen el criterio de "todo para el vencedor", de forma que el candidato que gane el mayor número de votos – aunque sea, por ejemplo, solamente el 25% de los votos de una lista de ocho candidatos– se adjudique todos los votos de los delegados que le correspondan a ese estado.

Uno de los principales resultados de la proliferación y la aceleración de las elecciones primarias y los caucus es que se conocen los nominados de los principales partidos políticos antes de que se lleven a cabo las convenciones nacionales de los partidos en el verano. Esto le ha restado importancia a las convenciones de nominación nacionales que han pasado a ser fundamentalmente eventos ceremoniales.


Washington
Oregón
California
Idaho
Montana
Nevada
Utah
Wyoming
Arizona
Colorado
Nuevo México
Dakota del Norte
Dakota del Sur
Nebraska
Kansas
Oklahoma
Texas
Minne
Alaska
Hawái

Estado por estado: Caucus y primarias



En los caucus, solamente los miembros inscritos del partido pueden votar, pero cualquiera puede afiliarse al partido durante el caucus. En las primarias cerradas solamente pueden votar los miembros inscritos del partido. En una elección primaria abierta cualquier votante inscrito puede votar.

PRIMARIAS, CAUCUS o AMBOS

CAUCUS =
PRIMARIAS =
AMBOS =

ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 27 4/21/16 5:06 PM

¿Por qué los partidos políticos siguen realizando convenciones nacionales de nominación?

Si los candidatos a la presidencia se escogen en las elecciones primarias y los caucus, ¿por qué los dos partidos políticos principales siguen realizando convenciones nacionales de nominación?

Esto se debe a que las convenciones ofrecen al partido la oportunidad de promover a sus respectivos candidatos y definir sus diferencias con respecto a la oposición.

Las convenciones de nominación reciben una amplia cobertura televisada y marcan el inicio de las campañas presidenciales.

Los estadounidenses miran por televisión las convenciones de nominación para escuchar los discursos de los líderes de los partidos y los candidatos, conocer al candidato a la vicepresidencia propuesto por el candidato presidencial (puesto que esto a veces no se anuncia hasta la convención), el recuento de los votos de los delegados por las delegaciones estatales, y la ratificación de la "plataforma" del partido (el documento que define la posición de cada partido respecto a distintos temas).

• LOS SIMPATIZANTES VITOREAN A MICHELLE OBAMA, ESPOSA DEL NOMINADO PRESIDENCIAL DEMÓCRATA DE 2008

Las convenciones ofrecen al partido la oportunidad de promover a sus respectivos candidatos y definir sus diferencias con respecto a la oposición.

ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 29 4/21/16 5:06 PM

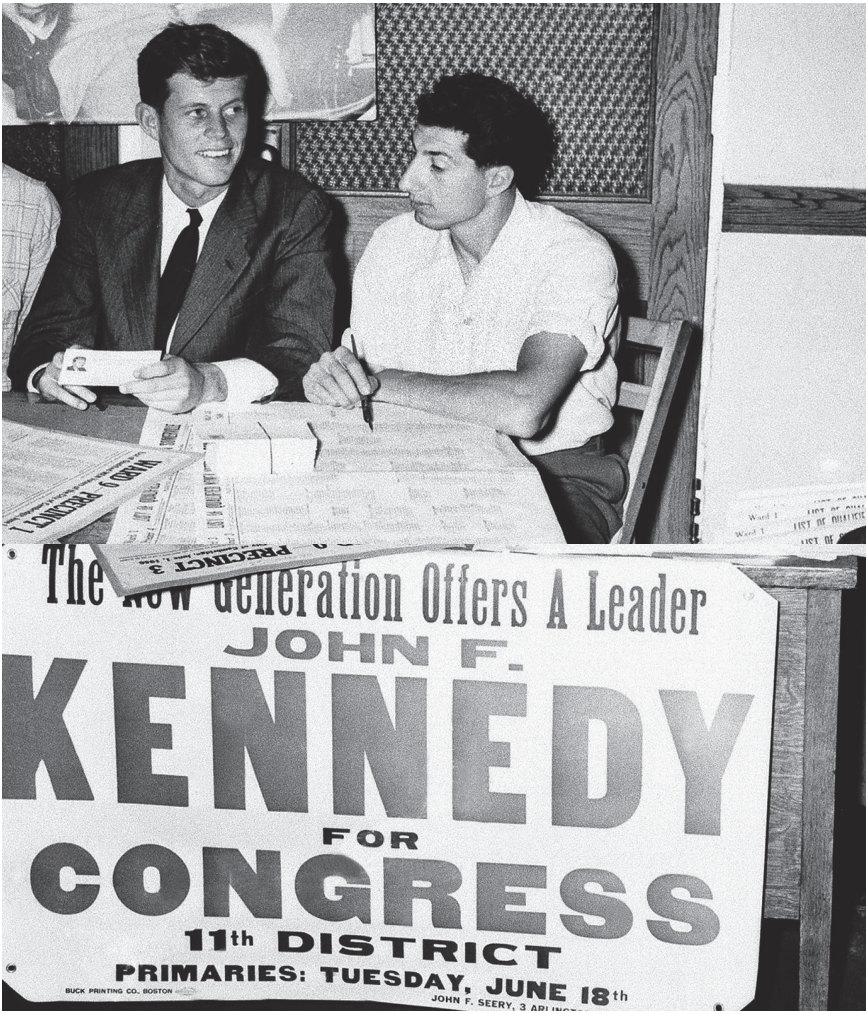
¿Cuántos votos se necesitan para ganar una elección al Congreso de Estados Unidos?

Es necesario obtener más votos que los demás candidatos. En resumen, gana las elecciones el candidato que reciba la pluralidad del voto (es decir, el mayor número de votos en el distrito de votación correspondiente). Esto se conoce como sistema de distritos de "un solo miembro". En 39 estados los candidatos a la mayoría de los cargos federales y estatales se eligen mediante una pluralidad simple, pero en 11 estados (Alabama, Arkansas, Georgia, Luisiana, Misisipí, Carolina del Norte, Oklahoma, Carolina del Sur, Dakota del Sur, Texas y Vermont) se contempla una segunda vuelta si ningún candidato recibe la mayoría de votos.

A diferencia de los sistemas electorales proporcionales de muchas democracias, el sistema de distritos de un solo miembro permite que en un distrito determinado gane un solo partido. Este sistema resulta desventajoso para los partidos políticos más pequeños puesto que es muy difícil que ganen la cantidad suficiente de distritos necesarios para adquirir influencia y poder nacional.

- EN SU PRIMERA CAMPAÑA PARA UN CARGO PÚBLICO, EL DEMÓCRATA DE MASSACHUSETTS JOHN F. KENNEDY GANÓ UN ESCAÑO EN LA CÁMARA DE REPRESENTANTES DE ESTADOS UNIDOS, DONDE SE DESEMPEÑÓ DESDE 1947 HASTA 1953

ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 30 4/21/16 5:06 PM


The New Generation Offers A Leader
JOHN F.
KENNEDY
FOR
CONGRESS
11th DISTRICT
PRIMARIES: TUESDAY, JUNE 18th
BUCK PRINTING CO., BOSTON

¿Siempre gana el candidato presidencial que recibe el mayor número de votos?

No siempre. De hecho, ha habido cuatro elecciones presidenciales en las que el ganador no recibió la mayoría del voto popular. El primero fue John Quincy Adams durante las elecciones de 1824 y el caso más reciente ocurrió en el año 2000 en la contienda presidencial entre George W. Bush y Al Gore.

¿Cómo ocurre esto?

La respuesta a esto está en el sistema de "colegio electoral". Los autores de la Constitución de Estados Unidos procuraron crear un sistema que equilibrara los intereses de los 13 estados que existían en ese momento y del pueblo estadounidense. Los votantes elegían a los miembros de la Cámara de Representantes, pero las legislaturas estatales (también elegidas por el pueblo) elegían a los senadores de Estados Unidos. Y los estados enviaban delegados a un organismo, el colegio electoral, que elegía al presidente y al vicepresidente.

- EL "COLEGIO ELECTORAL" ELIGE OFICIALMENTE AL PRESIDENTE, PERO EL PUEBLO ES EL QUE ELIGE A LOS MIEMBROS DEL COLEGIO ELECTORAL.

ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 32 4/21/16 5:06 PM

Posteriormente, los estadounidenses enmendaron la Constitución para que el sistema fuera más democrático. A partir de 1913 el pueblo comenzó a elegir directamente a los senadores de Estados Unidos. Y si bien el colegio electoral todavía elige oficialmente al presidente, el pueblo es el que elige a los miembros del colegio electoral.

Funciona de la siguiente forma:

Después de la elección presidencial nacional que se celebra en noviembre, el colegio electoral se reúne en diciembre. En la mayoría de los estados los delegados votan del mismo modo que lo hicieron los votantes de su estado. Los delegados votan el 15 de diciembre en sus respectivos estados, y el Congreso realiza el recuento oficial de los votos en enero.

Cada estado tiene un número de delegados equivalente a la cantidad de sus miembros en la Cámara de Representantes de Estados Unidos, determinada en función de la población del estado medida en el Censo de Estados Unidos que se lleva a cabo cada 10 años, más sus dos senadores. El Distrito de Columbia, que no es un estado y no tiene representación con voto en el Congreso, tiene tres votos en el colegio electoral.

El colegio electoral tiene 538 delegados; se necesitan 270 votos electorales para ganar la elección presidencial.

La mayoría de los estados asigna los votos electorales con el criterio de "todo para el vencedor". El candidato presidencial que recibe la mayoría del voto ciudadano, recibe todos los votos electorales que le correspondan a ese estado.

Dos estados, Nebraska y Maine, asignan sus votos electorales proporcionalmente de acuerdo con el voto ciudadano. La estrategia para las elecciones presidenciales consiste en adjudicarse una combinación de estados que sume 270 votos electorales. Los resultados de las elecciones pueden cambiar a consecuencia del voto electoral en las reñidas contiendas electorales de unos cuantos estados.

Una de las consecuencias del criterio de "todo para el vencedor" del sistema del colegio electoral es que un candidato puede ganar la mayoría del voto nacional pero perder las elecciones.

Imaginémonos que un candidato gana por un margen muy pequeño en un estado y que dicho estado tiene muchos votos electorales. Dicho candidato recibiría todos los votos electorales. De modo que si un candidato gana por un margen pequeño en California, recibirá los 55 votos electorales de California. Ese mismo candidato podría perder por márgenes más grandes en otros estados más pequeños y recibir menos votos populares que su oponente. Sin embargo, ese candidato seguiría teniendo ventaja en el colegio electoral.

- EL CANDIDATO PRESIDENCIAL QUE RECIBE LA MAYORÍA DEL VOTO CIUDADANO EN UN ESTADO RECIBE TODOS LOS VOTOS ELECTORALES QUE LE CORRESPONDAN A ESE ESTADO.

Es importante que todos los candidatos hagan campaña en todos los estados, incluso en aquellos con poca población y menos votos electorales, para poder sumar un total de 270 votos electorales.

Una de las consecuencias del criterio de "todo para el vencedor" del sistema del colegio electoral es que un candidato puede ganar la mayoría del voto nacional pero perder las elecciones.

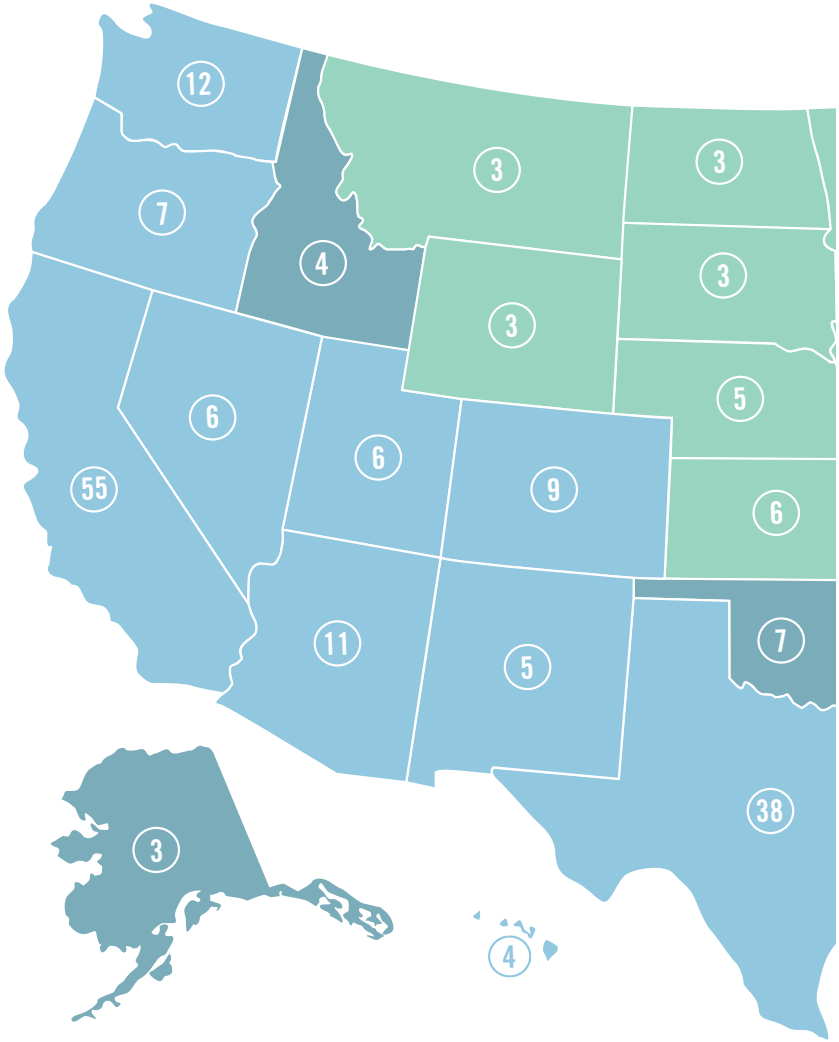
ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 34 4/21/16 5:06 PM

¿Por qué los estadounidenses conservan aún el sistema de colegio electoral?

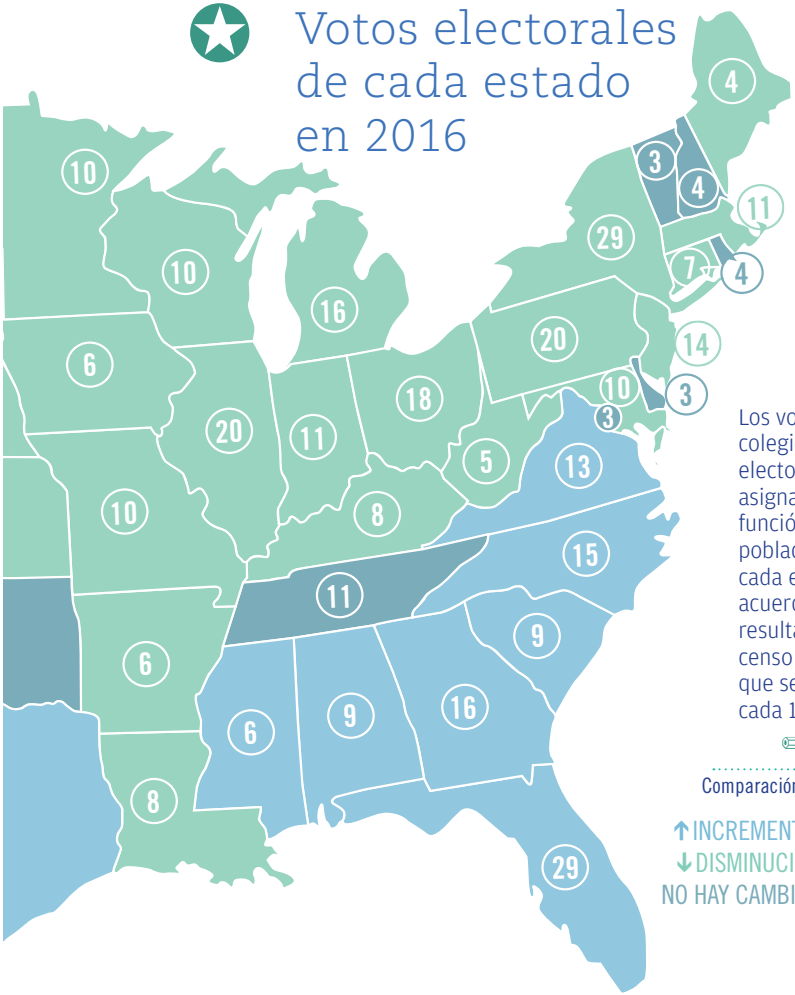
Está contemplado en la Constitución y es muy difícil enmendarla. El sistema del colegio electoral también refuerza el sistema bipartidista, lo que significa que es poco probable que ninguno de los dos partidos principales promueva un cambio.

Pero existen otros motivos para conservar el colegio electoral.

A muchos estadounidenses les agrada que el sistema del colegio electoral obligue a los candidatos a la presidencia a hacer extensas campañas, incluso en los estados más pequeños en los que, de ser diferentes las circunstancias, sus residentes no tendrían la oportunidad de conocer de cerca a los candidatos. Y dado que los candidatos presidenciales no pueden acumular suficientes votos electorales concentrándose únicamente en un estado o región, llegan a conocer y a abordar cuestiones de interés para los votantes de todas partes del país. Como consecuencia, el sistema del colegio electoral influye en la manera de hacer campaña presidencial, lo que tiene implicaciones importantes en cuanto al costo de realizar una campaña presidencial.


12
7
4
3
3
3
3
5
6
6
9
55
6
11
5
7
38
3
4

Votos electorales de cada estado en 2016



Los votos del colegio electoral se asignan en función de la población de cada estado, de acuerdo con los resultados del censo nacional que se realiza cada 10 años.

Comparación 2016 y 1960

↑INCREMENTO =
↓DISMINUCIÓN =
NO HAY CAMBIOS =

ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 37 4/21/16 5:06 PM

¿Cómo financian sus campañas los candidatos a la presidencia?

Desde 1976 los candidatos a la presidencia tienen derecho a participar en un sistema de financiamiento público para pagar sus campañas. Hasta las elecciones del año 2000, todos los candidatos nominados a la presidencia participaron en este sistema mediante el cual aceptaban fondos procedentes del gobierno a cambio del compromiso de no gastar más de una suma específica.

Sin embargo, este sistema se ha vuelto cada vez menos atractivo para los candidatos ya que el límite impuesto se considera demasiado bajo e inferior a las sumas que los principales candidatos normalmente pueden recaudar a través de fuentes privadas. Por esta razón, algunos candidatos presidenciales recientes han optado por no recibir fondos públicos y, en lugar de ello, recaudar fondos para financiar sus campañas.

- LOS MIEMBROS DE LOS PARTIDOS PUEDEN UTILIZAR FONDOS PÚBLICOS PARA SU CAMPAÑA PRESIDENCIAL, PERO NO PUEDEN EMPLEAR DICHOS FONDOS PARA HACER CAMPAÑA A LA NOMINACIÓN EN LAS ELECCIONES PRIMARIAS NI LOS CAUCUS.

ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 38 4/21/16 5:06 PM

En el caso de los candidatos que recaudan sus propios fondos, la legislación federal dicta la forma y las fuentes de las cuales los candidatos a presidente, senador y representante pueden solicitar contribuciones. También limita la suma que puede aportar un único contribuyente. La ley garantiza que la prensa y los ciudadanos sepan quiénes realizan aportaciones a la campaña de un candidato dado.

Los candidatos a la presidencia deben crear una organización para la campaña —llamada "comité político"— e inscribirla ante la Comisión Federal de Elecciones. Una vez inscritos, los comités políticos pueden solicitar contribuciones pero deben informar sobre todos los fondos recaudados a la Comisión y esta pone a disposición del público dicha información. En años recientes, los candidatos presidenciales de los principales partidos han gastado cientos de millones de dólares en sus respectivas campañas. Aquellos que recaudan sus propios fondos deben conseguir miles de contribuyentes.

¿Por qué las campañas presidenciales de Estados Unidos cuestan tanto dinero?

La respuesta abreviada es que resulta costoso comunicarse con los 100 millones de votantes del país en el transcurso de los 12 meses o más que componen la temporada de la campaña presidencial. Los candidatos a la presidencia de Estados Unidos deben hacer campaña tanto en el ámbito nacional como en cada uno de los 50 estados. Esto significa que deben contratar personal a nivel nacional y estatal, y llegar a los votantes tanto en persona como a través de la televisión y la radio nacional y local, así como también de las redes sociales. La proliferación de las elecciones presidenciales primarias y los caucus ha conllevado períodos de campaña más prolongados que implican más viajes y publicidad pagada que en el pasado.

• LOS CANDIDATOS POLÍTICOS DEBEN RECAUDAR DINERO PARA PODER VIAJAR A LOS LUGARES DONDE VIVEN LOS VOTANTES, YA SEA POR TODO EL ESTADO O TODO EL PAÍS

Para hacer campaña para un puesto de gobierno el candidato debe contratar personal, disponer de espacio de oficina y coordinar viajes, llevar a cabo investigaciones y encuestas, publicar declaraciones para definir su posición, promocionarse por radio y televisión, en publicaciones y por Internet, y presentarse en numerosos eventos públicos y eventos de recaudación de fondos.

Los candidatos a la presidencia tienen la abrumadora tarea de organizar sus campañas primarias en cada estado y luego, si son nominados, diseñar su campaña para las elecciones generales en todo el país. Los candidatos a la Cámara de Representantes harán campaña en su distrito congresional específico, en tanto que los candidatos al Senado deben abarcar todo el estado.

ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 41 4/21/16 5:06 PM

¿Tienen acceso los candidatos a otras fuentes de financiamiento?

En el año 2010 el Tribunal Supremo dictaminó que el gasto político es una forma de expresión y, por consiguiente está protegido por la Primera Enmienda de la Constitución de Estados Unidos. Por lo tanto, desde 2010 sus candidatos pueden gastar una cantidad ilimitada de su propio dinero para financiar sus campañas.

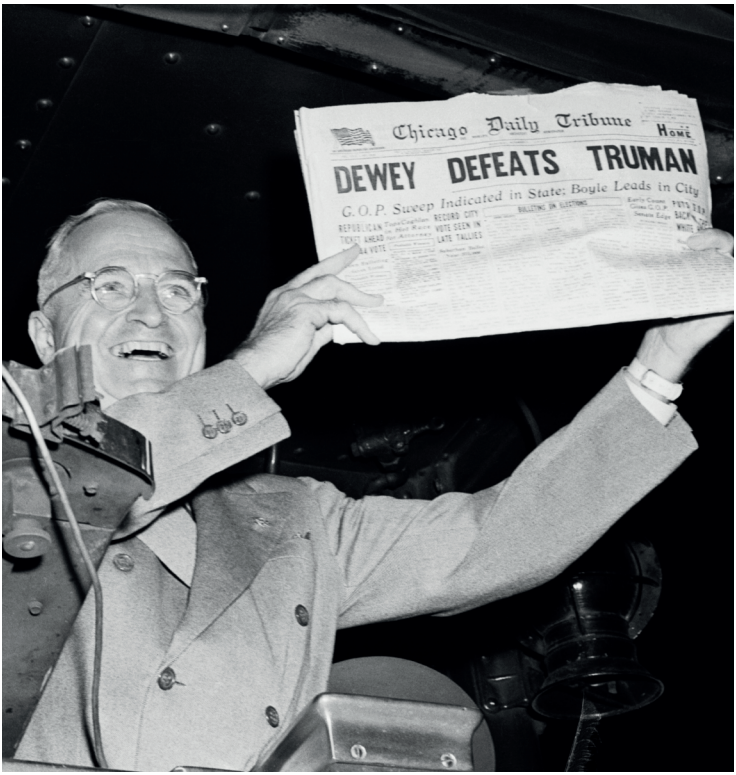
Este fallo del Tribunal Supremo otorgó más latitud a los "comités de acción política" (*PAC*, en inglés) conformados por personas, empresas y grupos de interés que combinan sus recursos económicos y los donan para apoyar ideas, candidatos, iniciativas para incluir en la papeleta electoral o legislaciones específicas. De acuerdo con leyes federales, una organización se convierte en un PAC cuando recibe o gasta más de 2.600 dólares con el objetivo de influir en una elección federal. Los estados tienen sus propias leyes que determinan los criterios según los cuales una organización se considera un *PAC.*

Debido a que los *PAC* funcionan de forma independiente al comité oficial de recaudación de fondos de un candidato, no están sujetos a los mismos reglamentos —si bien deben inscribirse ante la Comisión Federal de Elecciones— sino que se ven afectados por restricciones en cuanto al grado de proximidad para coordinar con los candidatos. Por ejemplo, un *PAC* no puede contribuir directamente más de 5.000 dólares al comité electoral de un candidato, pero puede gastar una cantidad ilimitada de dinero para publicar anuncios a favor o en contra de las opiniones específicas de un candidato, siempre que el *PAC* actúe de forma independiente a la campaña del candidato.

• CARTELES DE PROPAGANDA POLÍTICA DE CANDIDATOS A DISTINTOS PUESTOS EN LA CALLE DE UNA URBANIZACIÓN EN HOUSTON, TEXAS.

ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 43 4/21/16 5:06 PM

¿Cuán importantes son las encuestas?



- VALIÉNDOSE DE LA INFORMACIÓN DE LAS ENCUESTAS, EL DIARIO "CHICAGO TRIBUNE" Y OTROS PERIÓDICOS PUBLICARON EDICIONES TEMPRANAS EN LAS QUE SE ANUNCIABA QUE EL REPUBLICANO THOMAS DEWEY HABÍA DERROTADO AL PRESIDENTE TITULAR HARRY TRUMAN EN 1948. CUANDO TRUMAN SE ADJUDICÓ LA VICTORIA CON 303 VOTOS ELECTORALES, LEVANTÓ EL PERIÓDICO QUE MOSTRABA EL TITULAR EQUIVOCADO Y LE DIJO A LOS PERIODISTAS: "ESTO NO FUE LO QUE ESCUCHÉ".

Si bien no están contempladas en los reglamentos y las leyes que rigen las elecciones, las encuestas de opinión pública se han convertido en una parte importante del proceso electoral. Muchos candidatos políticos contratan encuestadores para que realicen sondeos frecuentes. Las encuestas indican a los candidatos políticos qué opinión tiene el pueblo sobre ellos en relación con los demás contendientes y cuáles son las cuestiones que predominan en la mente de los votantes. Los periódicos, los canales de televisión y otros medios de comunicación también realizan encuestas de opinión e informan los resultados (además de los resultados de las encuestas privadas) para ofrecer a los ciudadanos una perspectiva que compara sus propias preferencias en cuanto a candidatos, diversos asuntos y políticas con las preferencias de los demás.

Hace 50 años, solamente una o dos grandes organizaciones dominaban el ámbito de las encuestas de opinión pública. Hoy en día, con el advenimiento de la era de noticias instantáneas, Internet y canales de televisión que transmiten noticias las 24 horas, existen más encuestadores, así como también más informes y análisis de los resultados de los sondeos. Si bien algunas encuestas emplean tecnología punta, otras se realizan apresuradamente y utilizan muestras demasiado pequeñas, lo que posiblemente tenga más valor como fuente de entretenimiento que como ciencia social. En años recientes hemos sido testigos de un creciente escepticismo en cuanto a la exactitud y la objetividad de muchas encuestas, y al menos dos de las principales compañías encuestadoras han dejado de realizar sondeos guiados por el frenesí que conllevan las elecciones presidenciales. Sin embargo, resulta poco probable en el futuro cercano que los candidatos, los medios de comunicación o el público en general dejen de recurrir a las encuestas o de citar resultados favorables en estas.

ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 45 4/21/16 5:06 PM

¿Quiénes llevan a cabo las elecciones en Estados Unidos?

En Estados Unidos, las elecciones, incluso aquellas para cargos federales, se llevan a cabo en el ámbito local.

Miles de administradores que por lo general son empleados públicos que se desempeñan como funcionarios o personal del condado o municipal, se encargan de organizar y llevar a cabo las elecciones en Estados Unidos.

Estos administradores electorales llevan a cabo un conjunto de tareas complejas e importantes:

- Establecer las fechas precisas de las elecciones.
- Certificar la elegibilidad de los candidatos.
- Inscribir a los votantes elegibles y preparar las listas de votantes inscritos.
- Escoger los equipos para los comicios.
- Diseñar las papeletas de votación.
- Organizar una fuerza de trabajo numerosa y temporal para administrar la votación el día de las elecciones.
- Contar los votos y certificar los resultados.

- MILES DE ADMINISTRADORES SE ENCARGAN DE ORGANIZAR Y LLEVAR A CABO LAS ELECCIONES EN ESTADOS UNIDOS.

ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 46 4/21/16 5:06 PM

La mayoría de las elecciones en Estados Unidos no son especialmente reñidas, pero a veces hay contiendas en las que el margen de victoria es muy reducido e incluso hay casos en los que los resultados son impugnados y es necesario un recuento de los votos. Esto ocurrió en ciertas partes de Florida durante la elecciones presidenciales del año 2000, las más reñidas de la historia del país. Esa contienda obligó a muchos estadounidenses a considerar por primera vez la infinidad de tareas administrativas que conllevan las elecciones.

La Constitución de Estados Unidos otorga el derecho al voto a los ciudadanos mayores de 18 años. No existe una lista nacional de votantes elegibles, de modo que cada localidad debe crear su propia lista y para ello debe solicitar a los ciudadanos que se inscriban como votantes. Esto se hace con el fin de evitar fraudes. En el pasado se utilizaban procedimientos selectivos de inscripción tendentes a desalentar la participación al voto de ciertos ciudadanos, en particular de los afroestadounidenses en el sur del país. Hoy en día, la Ley del Derecho al Voto prohíbe estas prácticas discriminatorias.

Cada estado estipula sus propios requisitos de inscripción. Los ciudadanos que se mudan tienen que volver a inscribirse en su nuevo lugar de residencia. En ocasiones los estados han simplificado el proceso de inscripción y otras veces han incrementado los requisitos. La Ley Nacional de Registro de Votantes de 1993 permite que los ciudadanos se inscriban para votar en el momento en que renueven su licencia de manejar expedida por el estado. Algunos estados permiten que los votantes se inscriban en el día de las elecciones. No obstante, más recientemente algunos estados han sancionado leyes que exigen una identificación expedida por el gobierno o eliminan la opción de inscripción en el día de las elecciones.

Los administradores electorales deben asegurarse de que todas las personas que sean elegibles para votar y que deseen hacerlo figuren en las listas de inscripción. Igualmente, deben excluir de esas listas a aquellas personas que no reúnan los requisitos para votar (normalmente porque son demasiado jóvenes o porque no viven en la jurisdicción correspondiente). En general, los funcionarios electorales locales tienden a mantener en las listas a las personas aunque no hayan votado recientemente, en lugar de suprimir a un votante potencialmente elegible. Cuando una persona que no figura en las listas se presenta en la mesa de votación, los funcionarios electorales normalmente le entregan una papeleta provisional para que pueda votar. Su elegibilidad se comprueba después (por lo general después del día de las elecciones), y solo entonces se cuenta su voto.

Los administradores electorales también tienen que diseñar las papeletas de votación para cada elección. Deben cerciorarse de que todos los candidatos certificados estén incluidos y que todas las cuestiones que se someterán a votación estén redactadas correctamente. Además deben tratar de lograr que la papeleta sea lo más sencilla y clara posible.

No existen normas nacionales en cuanto al formato de las papeletas de votación, pero las leyes federales exigen que los administradores electorales proporcionen papeletas en varios idiomas si cierto porcentaje de la población de su jurisdicción no habla inglés como primer idioma.

En aquellos lugares donde las máquinas de votación han sustituido a las papeletas impresas, los administradores electorales tienen la responsabilidad de escoger dichas máquinas y darles mantenimiento. Asimismo, los funcionarios electorales locales deben reclutar y capacitar al numeroso personal temporal que trabajará de 10 a 15 horas durante el día de las elecciones.

- MILES DE VOLUNTARIOS LOCALES SE ENCARGAN DE ORGANIZAR Y LLEVAR A CABO LAS ELECCIONES EN EE. UU.

ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 48 4/21/16 5:06 PM

¿Cómo votan los estadounidenses?

Dado que la responsabilidad de llevar a cabo las elecciones recae en las autoridades locales y no en una única autoridad nacional, distintas localidades, incluso dentro del mismo estado, pueden tener distintos tipos de papeletas de votación y tecnología para votar.

Hoy en día muy pocos votantes estadounidenses colocan una "X" junto al nombre del candidato en una papeleta impresa. Esto se debe a que muchas localidades utilizan sistemas de lectura óptica que efectúan el escaneo mecánico de papeletas impresas en las que los votantes rellenan círculos o trazan líneas. En otros lugares se emplean distintos dispositivos de votación mecánica.

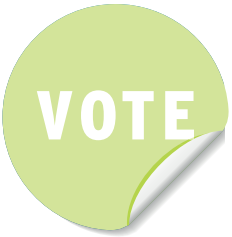
• LA BANDERA DE ESTADOS UNIDOS ES EL TELÓN DE FONDO PARA LOS VOTANTES DE LA ESCUELA LINDELL EN LONG BEACH (NUEVA YORK) EL 6 DE NOVIEMBRE DE 2012

En los últimos años, varios estados han adoptado procedimientos mediante los cuales las papeletas se ponen a disposición del público antes de las elecciones. Esa tendencia empezó con disposiciones que permiten el voto en ausencia para los electores que saben con antelación que no estarán en sus domicilios ni centros de votación el día de las elecciones. Algunos estados y jurisdicciones locales liberalizaron poco a poco esa disposición para permitir que los ciudadanos se inscriban como "votantes ausentes permanentes" y ahora acostumbran enviarles la papeleta por correo a sus domicilios. Dos estados, Oregón y Washington, realizan sus elecciones exclusivamente por correo. Los votantes ausentes por lo general también devuelven las papeletas con sus sufragios por correo.

Algunos estados ahora permiten que los ciudadanos voten hasta tres semanas antes del día de las elecciones, mediante máquinas de votación instaladas en centros comerciales y otros lugares públicos. Los ciudadanos acuden a depositar su voto cuando les resulta cómodo.

ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 51 4/21/16 5:06 PM

¿Influye la votación temprana en el resultado de las elecciones?



No, porque aunque los ciudadanos voten anticipadamente, sus votos no se cuentan hasta que se cierren las mesas electorales en la noche de las elecciones.

Esto impide que se transmita información oficial en cuanto a qué candidato lleva la delantera o cuál está perdiendo, lo que podría influir en la decisión de los votantes que esperan hasta el día de las elecciones para votar.

El único aspecto que tienen en común todos los centros de votación de Estados Unidos es que los votos no se cuentan ni se publican los resultados hasta que hayan cerrado las mesas de votación.

Si bien los canales de televisión de Estados Unidos a menudo realizan encuestas conjuntas a la salida de los centros de votación durante las elecciones nacionales, esta práctica ha sido bastante criticada en los últimos años.

- MUCHOS ESTADOUNIDENSES EJERCEN EL SUFRAGIO MEDIANTE VOTO EN AUSENCIA; SUS VOTOS SE CUENTAN DESPUÉS DEL DÍA DE LAS ELECCIONES.

ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 52 4/21/16 5:06 PM

BALLOTS ONLY
UNITED STATES POSTAL SERVICE
THIS TAG TO BE REUSED
OFFICIAL ELECTION MAIL
TARE WEIGHT 1.0 LBS
TARE WEIGHT 1.07 LBS
LABEL OTHER END
DOMESTIC AND INTERNATIONAL BALLOTS ONLY

¿Qué hace Estados Unidos para garantizar que las elecciones sigan siendo justas en el futuro?

Una de las lecciones claras de la extremadamente reñida elección presidencial del año 2000 fue que los problemas de administración, votación y conteo de votos que surgieron en Florida pudieron haber ocurrido también en casi cualquier otra jurisdicción de Estados Unidos. Se ordenó la realización de varios estudios y se formaron paneles para escuchar testimonios de expertos sobre la necesidad de llevar a cabo una reforma.

• EN UNIVERSITY PARK, MARYLAND, LAS PERSONAS ESPERARON DURANTE HORAS PARA VOTAR EN LAS ELECCIONES DE 2008

En 2002, el Congreso aprobó la Ley de Ayuda al Voto en Estados Unidos (*Help America Vote Act*) que aborda los problemas surgidos en las elecciones del año 2000, y anticipa otros. Primero, el gobierno federal ofreció pagar a los estados y las localidades los gastos que implicara la sustitución de las anticuadas máquinas de votación a base de palancas y tarjetas perforadas. Segundo, estableció una Comisión de Asistencia Electoral para proporcionar asesoría técnica durante las elecciones y para ayudar a los funcionarios locales a establecer normas sobre los dispositivos de votación. La comisión evalúa las máquinas de votación y analiza el diseño de las papeletas, los métodos de inscripción y de votación provisional, las técnicas para impedir el fraude, los procedimientos para reclutar y capacitar personal para las mesas de votación, y los programas de instrucción para el votante.

La Ley de Ayuda al Voto en Estados Unidos representa una ampliación importante en la función del gobierno federal con respecto a un asunto que tradicionalmente correspondía exclusivamente a las localidades. Sin embargo, las reformas que se introdujeron han contribuido a restaurar la fe en el proceso electoral de Estados Unidos.

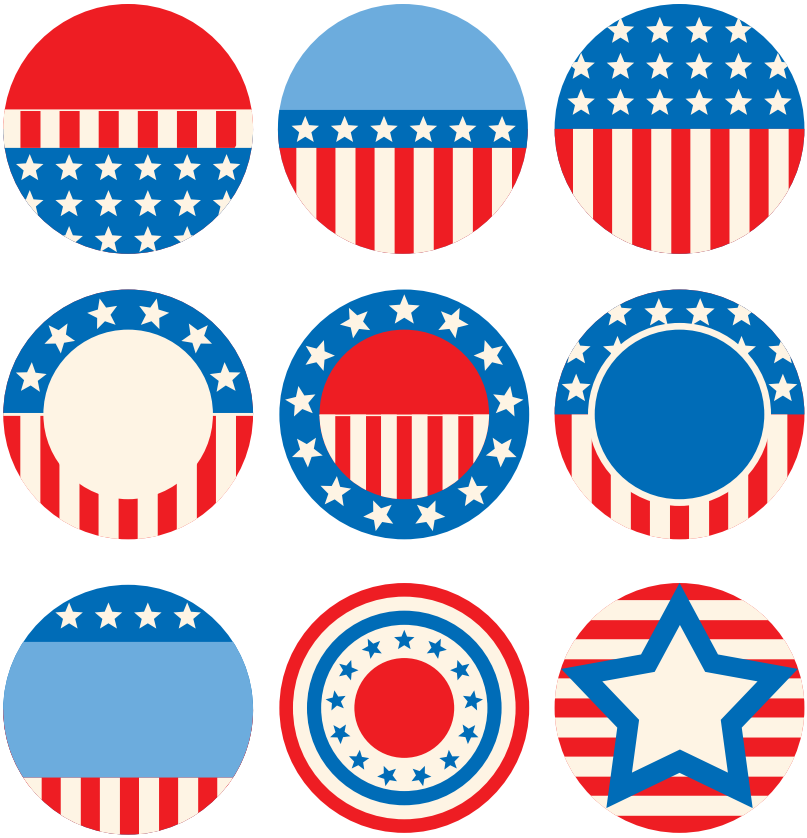
ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 55 4/21/16 5:06 PM

Todos los votos cuentan.

DEPARTAMENTO DE ESTADO DE ESTADOS UNIDOS

OFICINA DE PROGRAMAS DE INFORMACIÓN INTERNACIONAL

CRÉDITOS DE LAS IMÁGENES:
PÁGINA 2: THINKSTOCK; PÁG. 4: © AP IMAGES; PÁGS. 6, 7: © SHUTTERSTOCK, INC.; PÁGS. 8, 9: THINKSTOCK; PÁG. 10: THINKSTOCK; PÁG. 11: © SHUTTERSTOCK, INC.; PÁG. 12: THINKSTOCK; PÁGS. 16, 17 A LA DERECHA: © SHUTTERSTOCK, INC.; PÁG. 17 A LA IZQUIERDA: THINKSTOCK; PÁGS. 18, 19: © SHUTTERSTOCK, INC.; PÁG. 20: © AP IMAGES; PÁG. 23: © JUSTIN SULLIVAN/GETTY IMAGES; PAGS. 24, 26, 27: © SHUTTERSTOCK, INC.; PÁGS. 28, 31: © AP IMAGES; PÁGS. 32, 33, 35-39: © SHUTTERSTOCK, INC.; PÁG. 40: © AP IMAGES; PÁG. 42: DENNIS COX/ALAMY STOCK PHOTO; PÁG. 44: © BETTMANN/CORBIS; PÁGS. 45, 46, 47: © SHUTTERSTOCK, INC.; PÁGS. 49, 50: © AP IMAGES; PÁG. 52: © SHUTTERSTOCK, INC.; PÁGS. 53, 54: © AP IMAGES; PÁG. 56: © SHUTTERSTOCK, INC.

PORTADA, INTERIOR PORTADA, CONTRAPORTADA: © SHUTTERSTOCK, INC.
INTERIOR CONTRAPORTADA: THINKSTOCK.

ELECTIONS IN BRIEF SPANISHF.indd 57 4/21/16 5:06 PM